



# Manual do Doador 2.6 2010

## **Table of Contents**

1. Introdução ao Manual do Utilizador	3
1.1 Finalidade deste sistema	3
1.2 Porquê uma base de dados electrónica?	4
1.3 Âmbito da informação	
1.5 O Utilizador da ODAmoz	5
1.5 Responsabilidades	5
1.6 Contacto / Assistência	
2. Formulário de Introdução dos Dados	
2.1 Adicionar novo Projecto  2.1.1 Informação do Perfil  2.1.2 Especificações  2.1.2.1 Código Orçamental Moçambicano  2.1.3 Objectivos de Desenvolvimento do Milénio  2.1.4 Financiamento  2.1.4.1 Co-financiamento  2.1.4.2 Financiamento Actual  2.1.4.3 Previsões de Financiamentos  2.1.5 Financiamento Histórico	
2.2 Guardar Projectos	
2.3 Publicar um Projecto	
2.4 Editar um Projecto	16
2.5 Eliminar um Projecto	17
2.6 Clonar Projectos	

#### 1. Introdução ao Manual do Utilizador

Em 2005, a Delegação da CE em Moçambique contratou um consultor no âmbito da Iniciativa Piloto da EU sobre a Coordenação & Harmonização de modo a criar, entre outros, um Projecto comum de Base de Dados DbIS. Esta base de dados foi criada, centralizando e disponibilizando as informações sobre as actividades de todos os Estados Membros da UE que operam em Moçambique.

Na tentativa de dar um passo em frente na harmonização dos Doadores em Moçambique a luz da Declaração de Paris, acordou-se em estender a DbIS da UE a TODOS os Doadores presentes em Moçambique e fundir com o Projecto de Base de Dados das Nações Unidas criando uma nova base de dados comum de Doadores denominada de ODAmoz.

Esta iniciativa foi totalmente subscrita pelo Grupo de Parceiros de Desenvolvimento encarregado da simplificação e harmonização da cooperação para o desenvolvimento no país. A luz da necessidade de garantir a apropriação do Governo de Moçambique e de assegurar uma instalação administrativa adequada do projecto, a gestão da ODAmoz foi entregue à direcção competente no Ministério da Planificação e Desenvolvimento (MPD) - a Direcção Nacional de Investimento e Cooperação (DIC) em Setembro de 2006 - e o Comité de Gestão da ODAmoz foi instalado nos finais de 2006, constituído pelos Doadores e pelos representantes do Governo de Moçambique.

#### Visão da ODAmoz

A ODAmoz está a integrar cada vez mais os Doadores e é vista como uma ferramenta muito útil, por exemplo, nas discussões do Orçamento Inscrito/Fora do OE com o Governo de Moçambique e na disponibilização de uma fonte comum de informação para muitos dos Doadores envolvidos que estão a rever as suas estratégias no país.

A intenção é portanto, entre outras, de capacitar os pontos focais em cada sector e o Ministério a nível central e provincial enquanto utilizadores para que o Governo de Moçambique possa explorar de forma integral o potencial da ODAmoz.

Este manual do utilizador é um documento vivo. A sua finalidade é ser-lhe útil e apoiar-lhe - você o utilizador. Neste sentido, caso tenha sugestões sobre como melhora-lo por favor envie um e-mail para Alberto Chicava Manhusse (achicava@mpd.gov.mz), Candido Jeque (sibanhule@yahoo.com.br), Cora Ziegler-Bohr (cora.ziegler-bohr@odadata.eu) and support-mozambique@dgfoundation.org

#### 1.1 Finalidade deste sistema

O principal objectivo e foco da ODAmoz é munir os Doadores de uma ferramenta, assente em normas internacionais (ex: codificação sectorial da OCDE/CAD), para cumprir as suas obrigações em relação ao Governo de Moçambique na comunicação e planificação dos desembolsos trimestrais (ver downloads).

Também oferece ao Governo Moçambicano, Doadores e o público em geral uma visão geral dos Doadores, projectos e compromissos financeiros das agências das NU.

#### ODAmoz tem dois principais objectivos:

- Melhorar a coordenação e harmonização no seio dos Doadores e parceiros de desenvolvimento; e
- Proporcionar uma visão geral pública das estratégias, programas e projectos dos Doadores em Moçambique.

### 1.2 Porquê uma base de dados electrónica?

Uma base de dados multi-utilizador de sucesso é composta por vários elementos chaves. São eles:

- recolha de dados:
- manutenção dos dados;
- publicação dos dados; e
- assistência.

Uma base de dados electrónica reduz os riscos de gestão tendo em conta as seguintes vantagens:

- a. A recolha de dados está assente numa abordagem descentralizada. Os dados podem ser introduzidos em qualquer computador que esteja ligado à internet.
- b. Os dados podem ser actualizados a qualquer momento e em qualquer lugar. Não há necessidade de distribuir e recolher questionários.
- c. Uma vez que os relatórios online podem recuperar dados a partir da base de dados, as informações do projecto publicadas são actualizadas em qualquer momento.
- d. Os utilizadores que estão familiarizados com a Internet se sentem num ambiente personalizado.
- e. Não há necessidade de distribuir e instalar mais programas. Novas versões de base de dados não exigem nenhuma acção por parte do utilizador.

## 1.3 Âmbito da informação

#### Calendário de actualização

Conforme acima mencionado, a ODAmoz concentra-se nos relatórios sobre os dados dos desembolsos trimestrais para o ano actual e nos montantes anuais para 3 ou mais anos de acordo com os procedimentos da Previsão de Despesas a Médio Prazo (PDMP).

O Comité de Gestão da ODAmoz concordou em associar o procedimento de actualização ao Ciclo Orçamental Oficial do Governo de Moçambique. Em geral os prazos das actualizações serão seguidos de acordo com as datas mencionadas em baixo:

1º Trimestre:1 de Abril – 15 de Maio2º Trimestre:1 de Julho – 15 de Agosto3º Trimestre:1 de Outubro – 15 de Novembro4º Trimestre / Relatório anual:15 de Janeiro - 15 de Fevereiro

Cabe a cada doador determinar o nível de detalhes a ser mostrado na base de dados e solicita-se aos Doadores individuais que introduzam informações sobre as suas actividades de acordo com o programa, projecto ou subprojecto directamente. Isto poupa tempo, assegura exactidão dos dados e contribui para a apropriação transversal da base de dados por parte dos Doadores.

Prevê-se que na maioria dos casos serão disponibilizados informações ao nível dos projectos, mas que a nível dos subprojectos também devem ser levados em consideração caso esses mesmos subprojectos reflectirem as actividades sectoriais específicas de um projecto e/ou caso a sua localização, parceiro ou dados financeiros diferirem um do outro. Ao nível do programa deve ser escolhido caso os projectos do programa contribuem para o mesmo sector, caso sejam apoiados por um número limitado de parceiros e caso a duração, localização e a contraparte do governo estejam em grande medida alinhados.

#### Especificidades dos Relatórios das Nações Unidas

Devido ao regime de financiamento específico e heterogéneo das Nações Unidas (trabalhar tanto com fundos próprios e co-financiamentos) e a dificuldade em separa-los, foi agora acordado que as agências das NU podem relatar os seus financiamentos globais (próprios + doador) mesmo caso seja possivelmente relatada por um Doador na ODAmoz. O respectivo Doador implementando o projecto via uma Agência das NU terá que declarar isto de forma explícita no Nº do Projecto em questão, ex: um Projecto da CE com Nº: 9ACPMOZ011, implementado via PNUD deve ser inserido na ODAmoz como 9ACPMOZ011/PNUD.

Portanto, os montantes Totais dos Doadores e das Agências das Nações Unidas, não devem ser somados de forma a evitar duplicação na contagem. No Relatório "Procurar por Doador", os Doadores e as Agências já foram separadas. Está planificado possibilitar isto para cada possibilidade de consulta. Por favor, note, portanto, que isto nem sempre nos possibilita ter uma ideia clara da Ajuda Oficial para Desenvolvimento total dos Doadores e das agências das Nações Unidas à Moçambique.

#### Responsabilidade

Cada Doador e agência das Nações Unidas já seleccionaram um ponto focal que é responsável pela recolha, introdução e actualização dos dados numa base trimestral. A exactidão e cobertura dos dados só podem ser asseguradas na altura do último desembolso trimestral; as previsões são baseadas em estimativas.

O Ministério da Planificação e Desenvolvimento (MPD) e a sua Direcção de Investimento e Cooperação (DIC) estão gradualmente a assumir a responsabilidade da inspecção-geral da base de dados e a produção dos relatórios trimestrais sobre os desembolsos dos Doadores.

#### 1.5 O Utilizador da ODAmoz

**ODAmoz** tem dois principais grupos de utilizadores: os pontos focais (fornecedor de dados) e o público em geral (visualizador/audiência). Assim, a **ODAmoz** pode ser avaliada de duas maneiras, através de duas interfaces diferentes. A primeira é a introdução dos dados ou interface de manutenção. A outra é a interface de apresentação dos dados, que é livremente acessível à qualquer pessoa através do sítio - http://odamoz.org.mz/ e utilizado para se visualizar os perfis dos Doadores e as listas e relatórios dos projectos. A expectativa é que haverá muitos utilizadores principais destas listas e relatórios incluindo os parceiros de desenvolvimento (Doadores, agências das NU e outras organizações e instituições) e o público em geral.

## 1.5 Responsabilidades

A ODAmoz foi criada em 2005 pela ODAdata, um grupo de consultoria que juntou forças com a Development Gateway em 2008. As responsabilidades de todos os parceiros envolvidos estão descritas a seguir:

## Ponto Focal do Doador

- Fornecer dados completos, correctos e actualizados do Doador e do projecto
- Manter e actualizar trimestralmente a base de dados com informações do Doador e do projecto

## Coordenador do MPD & Doador para ODAmoz

- Responsabilidade técnica
- Controlo de qualidade
- Capacitação dos utilizadores e gestão da senha
- Assistência aos pontos focais em relação a introdução dos dados

## 1.6 Contacto / Assistência

Perguntas, pedidos e sugestões podem ser enviados para Alberto Chicava Manhusse (<a href="mailto:achicava@mpd.gov.mz">achicava@mpd.gov.mz</a>), Candido Jeque (<a href="mailto:sibanhule@yahoo.com.br">sibanhule@yahoo.com.br</a>), Cora Ziegler-Bohr (<a href="mailto:cora.ziegler-bohr@odadata.eu">cora.ziegler-bohr@odadata.eu</a>) e <a href="mailto:support-mozambique@dgfoundation.org">support-mozambique@dgfoundation.org</a> Ou através do Grupo de Trabalho Virtual.

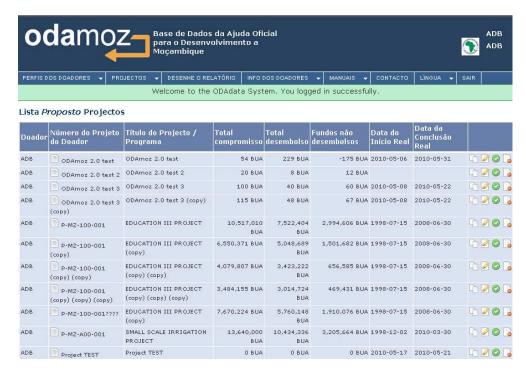


## 2. Formulário de Introdução dos Dados

Para ter acesso ao formulário de introdução dos dados, navegue o seu browser para <a href="http://odamoz.org.mz/admin">http://odamoz.org.mz/admin</a>

Ser-lhe-á pedido para digitar o seu nome de utilizador e senha. Clique **Iniciar Sessão** para ter acesso as ferramentas disponíveis aos pontos focais dos doadores.

Se precisar de um nome de utilizador e senha, ou se esqueceu do seu, por favor contacte Alberto Chicava Manhusse (<a href="mailto:achicava@mpd.gov.mz">achicava@mpd.gov.mz</a>) ou Candido Jeque (<a href="mailto:sibanhule@yahoo.com.br">sibanhule@yahoo.com.br</a>)



## 2.1 Adicionar novo Projecto

Para adicionar um novo projecto ODAmoz, deve seleccionar "Adicionar Novo" a partir do item **Projectos** no menu principal.



Depois de clicar em **Acrescentar** Novo, será levado ao formulário de introdução dos dados. O formulário de introdução dos dados contém 5 páginas com campos e estão separados por tabulações. Pode ter acesso às outras páginas clicando as diferentes tabulações ou clicando nos botões **Anterior** e **Próximo**.

Caso um campo não esteja claro passe o cursor sobre o nome do campo. Ser-lhe-á exibido uma definição e exemplo acerca de como preenche-lo.

Por favor, preencha todas as informações em todas as tabulações antes de guardar os projectos, senão irá ver uma mensagem de erro dizendo que precisa preencher todos os campos obrigatórios.

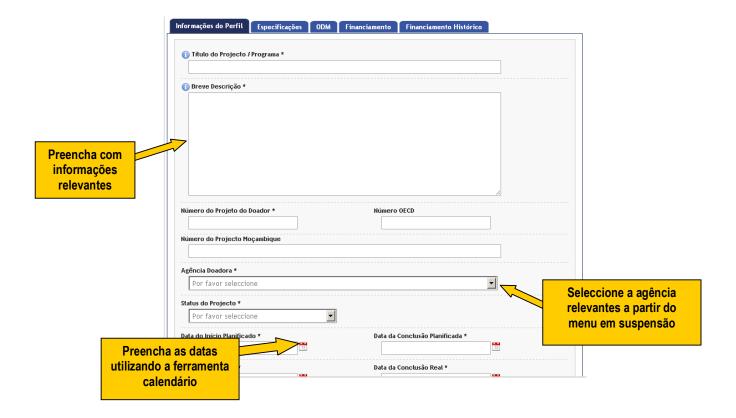
Todos os campos com asteriscos têm de ser preenchidos obrigatoriamente.

#### 2.1.1 Informação do Perfil

A etapa de Informação do Perfil do formulário de informações contém vários campos acerca das informações básicas sobre uma actividade de desenvolvimento. Os campos nesta página são:

- Título do Projecto / Programa
- Breve Descrição
- Agência Doadora
- Status do Projecto
- Data do Início Planificado / Real
- Data da conclusão Planificada / Real

- Sítio
- Comentários
- Informação de contacto



## 2.1.2 Especificações

A página dos Especificações contém mais informações sobre o projecto. Os campos na tabulação Especificações são:

- Sector OCDE/CAD
- Montante sectorial em %
- Localidades
- Canal de Entrega
- Contraparte do Governo
- Agência da Extensão
- Implementação Nacional/Regional
- Tipo de Modalidade de Ajuda
- Tipo de Financiamento
- No/Fora da Conta Única do Tesouro
- Código Orçamental do Governo
- Cooperação delegada

Nesta etapa do formulário de introdução dos dados, pode seleccionar os **Sectores** do projecto. A lista dos sectores e subsectores são provenientes do esquema sectorial da OCDE CAD/CRS.

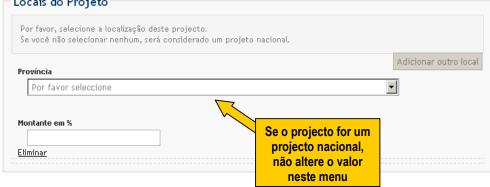


Após ter seleccionado o sector, aparecerá um segundo menu em suspensão com a lista dos **subsectores** que correspondem ao sector. A selecção do subsector é opcional.

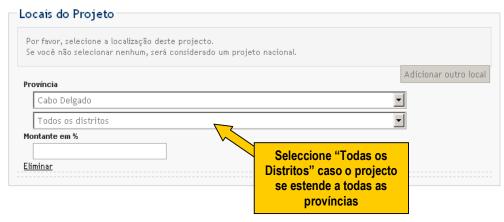
Deve também preencher a **percentagem** do financiamento que é afectado a este projectado. Se tiver apenas um sector, digite **100**.

Poderá anexar um número infinito de sectores para cada projecto. Para adicionar um outro sector, clique em "**Adicionar outro sector**" e repita o processo de selecção de um sector.





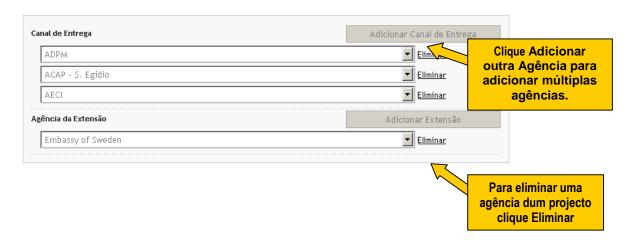
A próxima parte da página permitiu-lhe seleccionar as **Localizações** para este projecto. Se o projecto for um projecto nacional, ignore este passo. Se o projecto tiver uma mais regiões de concentração, deve as escolher aqui. Quando escolher uma região da lista, aparecerá em baixo a lista das **Províncias** para aquela região.



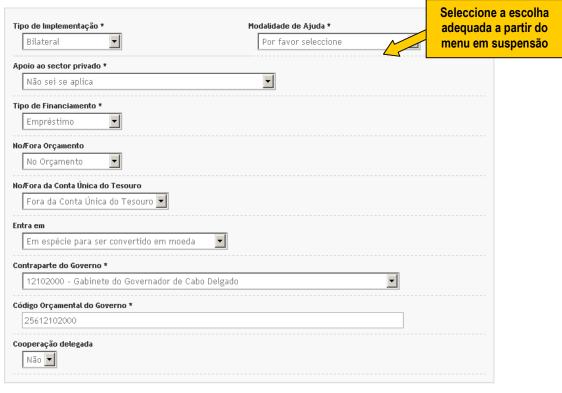
Caso o projecto tiver fundos que se estendem por mais do que um local, pode adicionar qualquer combinação de múltiplas localizações e províncias. Clique **Adicionar outra Localização** e aparecerá um novo menu com a lista das localizações. Siga as mesmas instruções para adicionar mais localizações e municípios.



Cada projecto pode ter um ou múltiplos **Canais de Entrega** e **Agências Complementares**. Estes campos podem ser a mesma agência. Seleccione a agência a partir do menu em suspensão e clique **Adicionar outra Agência** para adicionar múltiplas agências.



Os outros campos nesta tabulação solicitam outras informações específicas sobre a actividade. Esta informação ajuda a classificar ainda mais os projectos.



## 2.1.2.1 Código Orçamental Moçambicano

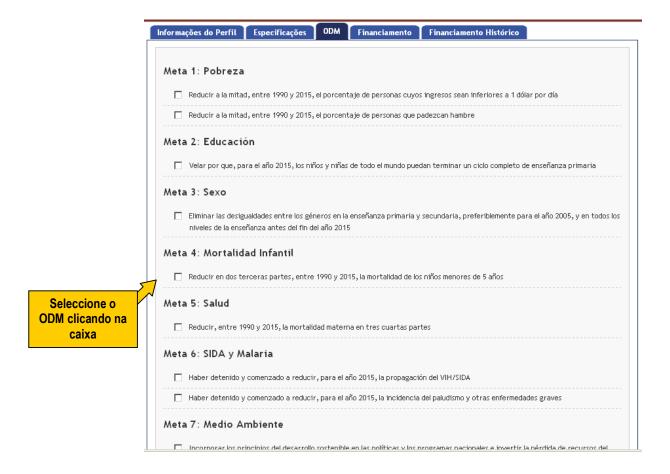
Vários campos nesta página são encarregados de criar o Código Orçamental de Moçambique. Se um projecto estiver assinalado como Inscrito no Orçamento, será criado um código automaticamente. Os seguintes campos ajudam a criar o código:

- Inscrito/Fora do OE
- Na/Fora da CUT
- Contraparte do Governo
- Modalidade de Ajuda
- Tipo de Financiamento
- Em Género

Caso o ponto focal conhecer o código Orçamental Moçambicano, ele poderá preencher directamente o código. Haverá um processo de validação após cada actualização trimestral onde o DNO irá verificar os Códigos Orçamentais na ODAmoz. Caso o código criado estiver, por qualquer motivo, incorrecto o ponto focal poderá corrigir o código e guarda-lo.

## 2.1.3 Objectivos de Desenvolvimento do Milénio

Cada projecto deve relacionar-se a um ou mais Objectivos de Desenvolvimento do Milénio. Nesta página, seleccione a caixa ao lado do objectivo adequado para atribuir este mesmo objectivo ao projecto.



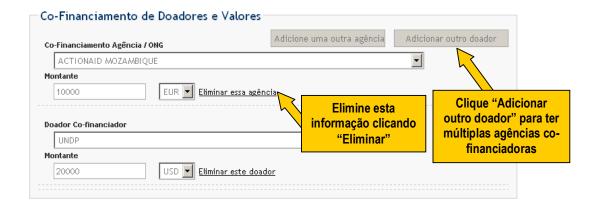
#### 2.1.4 Financiamento

A tabulação de Financiamento do formulário de introdução dos dados contém informações sobre a localização do projecto assim como as informações financeiras actuais para o projecto. Os campos na página Financiamento são:

- Doador Co-financiador e Montante
- Moeda Utilizada
- Financiamento 2010
- Previsão de Financiamento 2011
- Previsão de Financiamento 2012
- Previsão de Financiamento 2013
- Previsão de Financiamento 2014

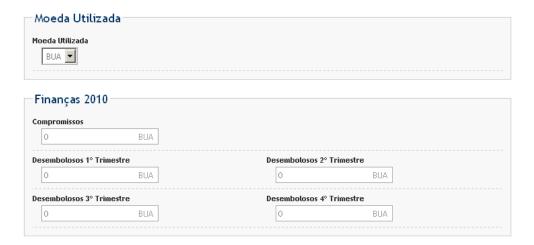
## 2.1.4.1 Co-financiamento

Caso um projecto tiver **co-financiamento**, introduza esta informação aqui. Escolha a agência co-financiadora, o montante do financiamento que esta agência está a contribuir para o projecto e em que moeda se fez o financiamento. Poderá ter múltiplas agências co-financiadoras e montantes. Clique " **Adicionar outro Doador**" para adicionar múltiplos doadores co-financiadores.



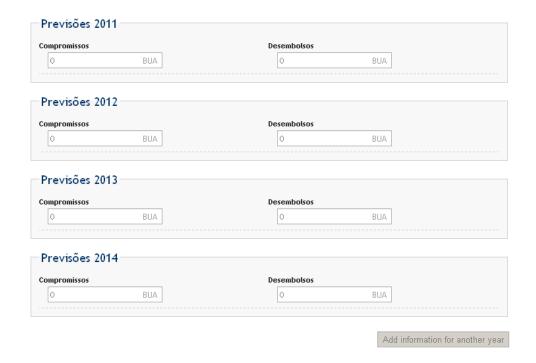
## 2.1.4.2 Financiamento Actual

Para o ano de 2010, introduza os **todos os compromissos** para o ano, assim como os **desembolsos** trimestrais para o ano. Seleccione primeiro a moeda antes de introduzir as informações de financiamento.



## 2.1.4.3 Previsões de Financiamentos

As Previsões de Financiamentos para esta actividade de desenvolvimento para os anos de 2011 para frente devem ser introduzidas nesta etapa. Para cada ano aplicável, introduza os **Compromissos** e **Desembolsos**. Para adicionar previsões para anos para além de 2014, clique **Adicionar informações para outro ano** e aparecerão mais anos.



#### 2.1.5 Financiamento Histórico

**Financiamento Histórico** é financiamento para uma actividade de desenvolvimento que ocorreu antes do ano civil de 2010. Introduza os **Compromissos** e **Desembolsos** em moeda da sua agência para este período de tempo nesta secção do formulário. Os **Compromissos** e **Desembolsos** até o final de 2006 devem ser agregados para este campo.



### 2.2 Guardar Projectos

Uma vez introduzidos os dados em pelo menos todos os campos obrigatórios, pode então guardar o seu projecto clicando no botão **Guardar**. Quando gravar o seu projecto pela primeira vez, este será gravado como uma proposta. Caso se esquecer de introduzir alguns dados, o projecto não irá gravar. Os campos que não foram preenchidos serão realçados a vermelho e aparecerá um ponto de exclamação amarelo ao lado das tabulações onde os dados estão a faltar.



## 2.3 Publicar um Projecto

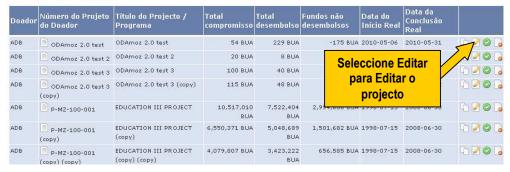
Um projecto tem de ser **Publicado** antes de aparecer nos relatórios e dados agregados dos Perfis dos Doadores. Para publicar um relatório, volte a lista das propostas de projectos e clique o **ícone Publicar** para esse projecto.



## 2.4 Editar um Projecto

Os pontos focais podem editar projectos publicados e propostos. A partir do mesmo menu que é utilizado para publicar projectos, pode clicar o **ícone Editar.** 

#### Lista Proposto Projectos



## 2.5 Eliminar um Projecto

Os pontos focais podem Eliminar um projecto seleccionando o ícone **Eliminar** a partir do mesmo menu como Publicar e Editar. Os projectos eliminados são enviados para Reciclagem, a qual se pode ter acesso a partir do menu Projectos. Os Projectos na Reciclagem podem ser restaurados.

#### Lista Proposto Projectos

Doador	Número do Projeto do Doador	Título do Projecto / Programa	Total compromisso	Total desembolso	Fundos não desembolsos	Data do Início Real	Data da Conclusão Real	
ADB	ODAmoz 2.0 test	ODAmoz 2.0 test	54 BUA	229 BUA	-175 BUA	2010-05-06	2010-05-31	10 0 G
ADB	ODAmoz 2.0 test 2	ODAmoz 2.0 test 2	20 BUA	8 BUA	12 BUA			
ADB	ODAmoz 2.0 test 3	ODAmoz 2.0 test 3	100 BUA	40 BUA	60 BUA	2010-05-08	2010-05-22	10 0 0 G
ADB	ODAmoz 2.0 test 3 (copy)	ODAmoz 2.0 test 3 (copy)	115 BUA	48 BUA	67 BUA	2010-05-08	2010-05-22	1000
ADB	P-MZ-100-001	EDUCATION III PROJECT	10,517,010 BUA			1998-07-15	2008-06-30	D Ø Ø D
ADB	P-MZ-100-001 (copy)	EDUCATION III PROJECT (copy)	6,550,371 BUA	5,048,689 BUA		1998-07-15	2008-06-30	10 2 0 G
ADB	P-MZ-100-001	EDUCATION III PROJECT (copy) (copy)	4,079,807 BUA	3,423,222 BUA		1998-07-15	2008-06-30	

## 2.6 Clonar Projectos

No caso de estar a introduzir projectos que são muito similares, poderá **Clonar** o projecto para criar um novo projecto com uma cópia dos mesmos campos. Se clicar no botão Clonar, ele levar-lhe-á ao formulário de introdução dos dados. O título do projecto ou programa terá agora a palavra ("cópia") a seguir, para indicar que se trata de um clone. Altere os campos relevantes e guarde o seu projecto como faria normalmente.

Lista Proposto Projectos

